

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e a assinatura do *Boletim Oficial* deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



SUBSCRIPTION RATES -- ASSINATURA			
	YEARLY (Annual)	HALF-YEARLY (Semi-annual)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series (As 3 series)	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail —  
Acréscer o porte quando remetido pelo correio

# GOVERNMENT GAZETTE

## BOLETIM OFICIAL

(Tradução)

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN  
AND DIU

Secretariat

Notification

I&amp;L/CBE/1090/64/1140

Shri V. M. Kale, Assistant Electrical Engineer, Office of the Chief Electrical Engineer, Panjim, is granted 30 days earned leave from 4th May 1964 to 2nd June 1964 with permission to prefix Sunday the 3rd May, 1964.

During his absence Shri M. S. Kulkarni, Dy. Executive Engineer will hold the charge of his Sub-Division. Shri Kale should hand over the charge of stores as well as the charge of the Operation & Maintenance works to Shri M. S. Kulkarni before proceeding on leave.

On the expiry of leave he should take back the charge of works from Shri M. S. Kulkarni.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

P. J. Fernandes  
Chief Secretary

Panjim, 8th May, 1964.

GOVERNO DE GOA, DAMÃO  
E DIO

Secretaria

Despacho

I&amp;L/CBE/1090/64/1140

São concedidos ao Sr. V. M. Kale, engenheiro eléctrico assistente da Repartição do Engenheiro Eléctrico-Chefe, em Pangim, trinta dias de licença disciplinar, de 4 de Maio a 2 de Junho de 1964, sendo o mesmo autorizado a gozar a licença em sequência do dia 3 de Maio, domingo.

Durante o seu impedimento, o Sr. M. S. Kulkarni ficará encarregado da sua sub-secção. O Sr. Kale deverá fazer a entrega do depósito e bem assim dos trabalhos de operação e manutenção ao Sr. M. S. Kulkarni, antes de entrar no gozo da licença.

Após o termo da sua licença o mesmo deverá retomar a entrega dos trabalhos, do Sr. M. S. Kulkarni.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Dio.

P. J. Fernandes  
Secretário-Chefe

Pangim, 8 de Maio de 1964.

General Administration Department  
Civil Administration Services

Orders

The order dated 12-3-1964, published in the Government Gazette no. 12, series II, dated 19th of the same month, under which Prakash Vishvonath Sinai Sukthankar was appointed temporarily 3rd grade clerk of Administration of Bicholim Taluka, is cancelled.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 8th May, 1964

The temporary appointment of Chitaranjana Xembú Sinai Quencró to the post of 3rd grade officer of the Civil Administration Services Staff, made by order dated 21st April, 1961, published in the Supplement of Government Gazette

Departamento da Administração Geral  
Serviços de Administração Civil

Portarias

Fica sem efeito a portaria de 12 de Março de 1964, publicada no *Boletim Oficial* n.º 12, 2.ª série, de 19 do mesmo mês, pela qual Prakash Vishvonath Sinai Sukthankar, foi nomeado interinamente auxiliar de 3.ª classe da Administração do concelho de Bicholim.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Dio.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 8 de Maio de 1964.

Chitaranjana Xembú Sinai Quencró — renovada a partir de 16 de Maio de 1964, por mais um ano, a nomeação interina para o lugar de terceiro-oficial do quadro geral dos Serviços de Administração Civil, efectuada por portaria de 21 de Abril

no. 19, series II, dated 13th May of the same year, is renewed from 16th May 1964, for a further period of one year.

By order and in the name of the Administrator of the União Territory of Goa, Daman and Diu.

*Sripad Anant Nadkarni*, Ex-officio Secretary.

Panjim, 12th May, 1964.

The temporary appointment of Manuel Miguel do Rosário to the post of clerk of the Civil Administration Services Staff, made by order dated 12th May, 1961, published in the Government Gazette no. 21, series II, dated 25th of the same month, is renewed from 26th May 1964, for a further period of one year.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

*Sripad Anant Nadkarni*, Ex-officio Secretary.

Panjim, 12th May, 1964.

The temporary appointment of Morto Sripada Sinai Suctancar to the post of clerk of the Civil Administration Services Staff, made by order dated 12th May, 1961, published in the Government Gazette no. 21, series II, dated 25th of the same month, is renewed from 28th May 1964, for a further period of one year.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

*Sripad Anant Nadkarni*, Ex-officio Secretary.

Panjim, 12th May, 1964.

By notification dated 1st May, 1964:

Krishn Anant Sinai Contoco — relieved from the post of president of managing committee of Comunidade of Ponchovadi.

Purshotama Datarama Sinai Gudo — appointed under the proposal of Administration Office of Ponda, president of managing committee of the Comunidade of Ponchovadi.

Directorate of Civil Administration Services, at Goa 14th May, 1964. — The Director, *Sripad Anant Sinai Nadkarni* (Ex-officio Secretary).

de 1961, publicada em Suplemento ao *Boletim Oficial* n.º 19, 2.ª série, de 13 de Maio de mesmo ano.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

*Sripad Anant Nadkarni*, Secretário ex-officio.

Pangim, 12 de Maio de 1964.

Manuel Miguel do Rosário — renovada a partir de 26 de Maio de 1964, por mais um ano, a nomeação interina para o lugar de aspirante do quadro geral dos Serviços de Administração Civil, efectuada por portaria de 12 de Maio de 1961, publicada no *Boletim Oficial* n.º 21, 2.ª série, de 25 do mesmo mês.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

*Sripad Anant Nadkarni*, Secretário ex-officio.

Pangim, 12 de Maio de 1964.

Morto Sripada Sinai Suctancar — renovada a partir de 28 de Maio de 1964, por mais um ano, a nomeação interina para o lugar de aspirante do quadro geral dos Serviços de Administração Civil, efectuada por portaria de 12 de Maio de 1961, publicada no *Boletim Oficial* n.º 21, 2.ª série, de 25 do mesmo mês.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

*Sripad Anant Nadkarni*, Secretário ex-officio.

Pangim, 12 de Maio de 1964.

Por despacho de 1 de Maio de 1964:

Crisna Ananta Sinai Contoco — exonerado do cargo de presidente efectivo da junta administrativa da comunidade de Ponchovadi.

Purxotoma Datarama Sinai Gudó — nomeado, sob proposta da Administração do concelho de Pondá, presidente efectivo da junta administrativa da comunidade de Ponchovadi.

Direcção dos Serviços de Administração Civil, em Goa, 14 de Maio de 1964. — O Director, *Sripad Anant Sinai Nadkarni* (Secretário ex-officio).

## Planning and Development Department

### Development Department

Order

CDB/2380/12296

In continuation of this office order No. CDB/1764 dated 23-7-63 and No. CDB/235/5794 dated 26-2-64, the following members of the Legislative Assembly Goa, Daman and Diu are hereby declared as Members of the Block Advisory Committees of the Community Development Blocks mentioned against their names: —

- |                    |  |
|--------------------|--|
| 1. Canacona        | 1. Shri Desai Ganaba Bhagadu             |
| 2. Satari (Valpoi) | 1. Shri Rane Jaysingrao Venkatrao        |
|                    | 2. Shri Atchut Sinai Kashinath Usgaonkar |
| 3. Daman           | 1. Shri Kalidas Parajjibhai              |
| 4. Diu             | 1. Shri Jivani Mamadali Ravji            |
| 5. Panjim          | 1. Shri Jack de Sequeira                 |
|                    | 2. Shri Teotónio Francisco Pereira       |
|                    | 3. Shri Araujo Joaquim Luiz Gonsalo      |
|                    | 4. Shri Dattarama Keshav Chopdekar       |

## Departamento de Planificação e Fomento

### Departamento de Fomento

Portaria

CDB/2380/12296

Em aditamento à portaria n.º CDB/1764, de 23 de Julho de 1963 e n.º CDB/235/5794, de 26 de Fevereiro de 1964, os seguintes membros da Assembleia Legislativa de Goa, Damão e Diu, são nomeados vogais das Comissões Consultivas dos «Community Development Blocks» indicados em relação aos seus nomes:

- |                    |  |
|--------------------|--|
| 1. Canácona        | 1. Sr. Ganaba Bhagadu Desai              |
| 2. Satari (Valpoi) | 1. Sr. Jaysingrao Venkatrao Rane         |
|                    | 2. Sr. Atchut Sinai Kashinath Us-gaonkar |
| 3. Damão           | 1. Sr. Parajjibhai Kalidas               |
| 4. Diu             | 1. Sr. Mamadali Ravji Jivani             |
| 5. Pangim          | 1. Sr. Jack de Sequeira                  |
|                    | 2. Sr. Teotónio Francisco Pereira        |
|                    | 3. Sr. Joaquim Luís Gonsalo Araújo       |
|                    | 4. Sr. Dattaram Keshav Chopdekar         |

6. Salcete — Margão — Marmagoa
1. Shri Furtado Maurilio
  2. Shri Furtado Alvaro de Loyola
  3. Shri Mazarelo Sebastião
  4. Shri Sarmalkar Vasudeo Narayan
  5. Shri Pimenta Enio Antonio
  6. Shri Barbosa Luis Proto
  7. Smt. Mascarenhas Urninda
  8. Shri Karmali Vithal Subraya
7. Quepem
1. Shri Desai Dattaram Deu
  2. Shri Karmali Vithal Subraya.
8. Sanguem
1. Shri Fernandes Sebastião alias Fernandes Tony
9. Ponda
1. Shri Fernandes Sebastião alias Fernandes Tony
  2. Shri Raikar Gajanan Gopinath
  3. Shri Naik Pundalik Sagun
10. Pernem
1. Shri Shete Gaunkar Caxinath Anant
  2. Shri Kamulkar Vijay Maruti
11. Bicholim
1. Shri Paliencar Xhambu Naguesh
  2. Shri Usgaonkar Atchut Sinai Kashinath
  3. Shri Sinai Kadkade Kusumakar Vishnu
12. Bardez (Mapuça)
1. Shri Shirodkar Pandurang Xete
  2. Shri D'Souza John Mariano
  3. Shri Lobo Orlando Sequeira Fernando
  4. Shri Tople Anant Raghunath
  5. Shri Usgaonkar Atchut Sinai Kashinath

Effect to this order should be given immediately.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 6th May, 1964.

#### Office of the Registrar Cooperative Societies

##### Notification

G/DC/ADT/Fee/Exempt

Under powers vested in Government under Rule no. 71 (2) of the Cooperative Societies Rules, 1962 for the Union Territory of Goa, Daman and Diu Government is hereby pleased to authorise the Registrar of Cooperative Societies, Goa, Daman and Diu, to grant total or partial exemption to any Cooperative Society or to a class of Cooperative Societies, registered in the Union Territory of Goa, Daman and Diu from payment of audit or supervision charges.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner and Secretary Planning and Social Service Department.

Panjim, 4th May, 1964.

#### Education, Public Health and Public Works

##### Department of Education

Order

7/2<sup>a</sup>

The temporary appointment of Shri Datta Poi for the post of teacher of Hindi in the Government Teachers' Training School of Panjim made by order dated 5-11-62 (Government Gazette no. 47, series II, of 22-11-62) and extended beyond the academic year of 1962-63 and up to the end of the academic year of 1963-64 (Govt. order dated 25-6-63) is hereby renewed upto the end of the academic year of 1964-65.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 16th April, 1964.

6. Salsete — Margão — Mormugão
1. Sr. Maurilio Furtado
  2. Sr. Alvaro de Loyola Furtado
  3. Sr. Sebastião Mazarelo
  4. Sr. Vasudeo Narayan Sarmalkar
  5. Sr. Enio António Pimenta
  6. Sr. Luis Proto Barbosa
  7. Sr. Urninda Mascarenhas
  8. Sr. Vithal Subraya Karmali
7. Quepém
1. Sr. Dattaram Deu Desai
  2. Sr. Vithal Subraya Karmali
8. Sanguém
1. Sr. Sebastião Fernandes, alias Tony Fernandes
9. Pondá
1. Sr. Sebastião Fernandes, alias Tony Fernandes
  2. Sr. Gajanan Gopinath Raikar
  3. Sr. Pundalik Sagun Naik
10. Perném
1. Sr. Caxinath Anant Shete Gaunkar
  2. Sr. Vijay Maruti Kamulkar
11. Bicholim
1. Sr. Xhambu Naguesh Paliencar
  2. Sr. Atchut Sinai Kashinath Usgaonkar
  3. Sr. Kusumakar Vishnu Sinai Kadkade
12. Bardés (Mapuçá)
1. Sr. Pandurang Xete Shirodkar
  2. Sr. John Mariano D'Souza
  3. Sr. Orlando Fernando Sequeira Lobo
  4. Sr. Anant Raghunath Tople
  5. Sr. Atchut Sinai Kashinath Usgaonkar

A presente portaria terá cumprimento imediato.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 6 de Maio de 1964.

#### Repartição do Registador de Sociedades Cooperativas

##### Despacho

G/DC/ADT/Fee/Exempt

No uso das faculdades que lhe são conferidas pelo n.º 71 (2) da «The Cooperative Societies Rules, 1962» para o território da União, de Goa, Damão e Diu, o Governo autoriza o Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Diu, a conceder isenção total ou em parte, a qualquer Sociedade Cooperativa ou a determinada classe de Sociedades Cooperativas, registadas no território da União, de Goa, Damão e Diu, do pagamento das taxas relacionadas com a verificação de contas.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento e Secretário do Departamento de Planeamento e Serviços Sociais.

Pangim, 4 de Maio de 1964.

#### Instrução, Saúde Pública e Obras Públicas

##### Serviços de Instrução

Portaria

7/2<sup>a</sup>

A nomeação temporária do Sr. Dattá Poi para o lugar de professor de hindi da Escola Normal, em Pangim, efectuada por portaria de 5 de Novembro de 1962 (Boletim Oficial n.º 47, 2.ª série, de 22 de Novembro de 1962) e prorrogado para além do ano lectivo de 1962-63 e até o fim do ano lectivo de 1963-64 (portaria de 25 de Junho de 1963), é por esta renovada até o fim do ano lectivo de 1964-65.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 16 de Abril de 1964.

## «Liceu Nacional Afonso de Albuquerque»

(Higher Secondary School)

## Charters of appointment

In accordance with the articles 462-1 and 517 of Decree no. 36 508 of 17-9-1947 (Estatuto do Ensino Liceal) applied to this Territory by Ministerial Order no. 12-238 of 9-1-1948 and Decree no. 24 800 of 20-12-1934, for urgent necessity of the service, the following bodies of examiners are appointed for the written examinations of the 1st, 2nd, and the 3rd cycles (1.º, 2.º e 3.º ciclos):

## 1st Cycle

President: Dr. Narana Babuli Camotim Ganecar --- Natural Science including Geography.

## Members:

Dr. Rui Lourenço Filomeno de Noronha --- Mathematics.  
 Prof. Alfredo Jose Pedro Dias --- Portuguese.  
 Prof. Pedro Jose Milagres do Rosario Noronha --- French.  
 Prof. Xantarama Vassudéva Sinai Amoncar --- Drawing.

The member, Prof. Pedro Jose Milagres do Rosario Noronha will serve as Secretary.

## 2nd Cycle

## (Section of Arts)

President: Prof. Jose Joaquim Inacio Paulo Eduardo da Silva --- French.

## Members:

Dr. Naraina Bolvonta Naique Pratap Rau Sar Dessai --- Portuguese.  
 Prof. Fr. Albino de Jesus Sa --- History.  
 Prof. Maria Margarida Bemvinda Dias --- English.

The member, Prof. Maria Margarida Bemvinda Dias will serve as Secretary.

## (Section of Science)

President: Dr. João Avito Cleto Fernando de Sousa --- Physics & Chemistry.

## Members:

Dr. Emérico Felizberto Pecci de Noronha --- Geography.  
 Dr. Govinda Crisna Sinai Casonio --- Natural Science.  
 Prof. Manguexa Sinai Quencro --- Drawing.  
 Prof. Xembu Sripada Amoncar --- Mathematics.

The member, Dr. Emérico Felizberto Pecci de Noronha will serve as Secretary.

## (Individual Subjects)

President: Prof. Manguexa Sinai Quencro --- Drawing.

## Members:

Dr. Govinda Crisna Sinai Casonio --- Natural Science and Physics & Chemistry.  
 Prof. Xembu Sripada Amoncar --- Mathematics.  
 Dr. Emérico Felizberto Pecci de Noronha --- Geography.

The member, Dr. Govinda Crisna Sinai Casonio will serve as Secretary.

## 3rd Cycle

## Portuguese

President: Dr. Naraina Bolvonta Naique Pratap Rau Sar Dessai.

Member: Prof. Jose Joaquim Inacio Paulo Eduardo da Silva  
 Secretary: Dr. Maria Georgina Adelina do Rosario e Sousa

## Latin

President: Dr. Maria Georgina Adelina do Rosario e Sousa.  
 Member: Dr. Naraina Bolvonta Naique Pratap Rau Sar Dessai.

Secretary: Prof. Jose Joaquim Inacio Paulo Eduardo da Silva.

## English

President: Dr. Maria Georgina Adelina do Rosario e Sousa.  
 Member: Prof. Maria Elsa Flavia Renata Ribeiro.  
 Secretary: Prof. Pedro Jose Milagres do Rosario Noronha.

## German

President: Prof. Jose Joaquim Inacio Paulo Eduardo da Silva.

Member: Dr. Maria Georgina Adelina do Rosario e Sousa.  
 Secretary: Dr. Naraina Bolvonta Naique Pratap Rau Sar Dessai.

## Liceu Nacional Afonso de Albuquerque

(Higher Secondary School)

## Alvarés de nomeação

Nos termos dos artigos 462.º-1 e 517.º do Decreto n.º 36 508. de 17 de Setembro de 1947 (Estatuto do Ensino Liceal), aplicado a este Estado pela Portaria Ministerial n.º 12 238, de 9 de Janeiro de 1948 e do Decreto n.º 24 800, de 20 de Dezembro de 1934, por conveniência urgente de serviço, nomeio os seguintes júris das provas escritas do 1.º, 2.º e 3.º ciclos:

## 1.º Ciclo

Presidente: Dr. Narana Babuli Camotim Ganecar --- Ciências Geográfico-Naturais.

## Vogais:

Dr. Rui Lourenço Filomeno de Noronha --- Matemática.  
 Prof. Alfredo José Pedro Dias --- Português.  
 Prof. Pedro José Milagres do Rosário Noronha --- Francês.  
 Prof. Xantarama Vassudeva Sinai Amoncar --- Desenho.

Servirá de secretário do júri o vogal Prof. Pedro José Milagres do Rosário Noronha.

## 2.º Ciclo

## Secção de Letras

Presidente: Prof. José Joaquim Inácio Paulo Eduardo da Silva --- Francês.

## Vogais:

Dr. Naraina Bolvonta Naique Pratap Rau Sar Dessai --- Português.  
 Prof. Pe. Albino de Jesus Sá --- História.  
 Prof. Maria Margarida Bemvinda Dias --- Inglês.

Servirá de secretário do júri a vogal Prof. Maria Margarida Bemvinda Dias.

## Secção de Ciências

Presidente: Dr. João Avito Cleto Fernando de Sousa --- Ciências Físico-Químicas.

## Vogais:

Dr. Emérico Felizberto Pecci de Noronha --- Geografia.  
 Dr. Govinda Crisna Sinai Casonio --- Ciências Naturais.  
 Prof. Manguexa Sinai Quencro --- Desenho.  
 Prof. Xembu Sripada Amoncar --- Matemática.

Servirá de secretário do júri o vogal Dr. Emérico Felizberto Pecci de Noronha.

## Cadeiras Singulares

Presidente: Prof. Manguexa Sinai Quencro --- Desenho.

## Vogais:

Dr. Govinda Crisna Sinai Casonio --- Ciências Naturais e Ciências Físico-Químicas.  
 Prof. Xembu Sripada Amoncar --- Matemática.  
 Dr. Emérico Felizberto Pecci de Noronha --- Geografia.

Servirá de secretário do júri o vogal Dr. Govinda Crisna Sinai Casonio.

## 3.º Ciclo

## Português

Presidente: Dr. Naraina Bolvonta Naique Pratap Rau Sar Dessai.

Vogal: Prof. José Joaquim Inácio Paulo Eduardo da Silva.  
 Secretário: Dr. Maria Georgina Adelina do Rosário e Sousa.

## Latim

Presidente: Dr. Maria Georgina Adelina do Rosário e Sousa.  
 Vogal: Dr. Naraina Bolvonta Naique Pratap Rau Sar Dessai.

Secretário: Prof. José Joaquim Inácio Paulo Eduardo da Silva.

## Inglês

Presidente: Dr. Maria Georgina Adelina do Rosário e Sousa.  
 Vogal: Prof. Maria Elsa Flávia Renata Ribeiro.  
 Secretário: Prof. Pedro José Milagres do Rosário Noronha.

## Alemão

Presidente: Prof. José Joaquim Inácio Paulo Eduardo da Silva.

Vogal: Dr. Maria Georgina Adelina do Rosário e Sousa.  
 Secretário: Dr. Naraina Bolvonta Naique Pratap Rau Sar Dessai.

## History

President: Prof. Fr. Manuel Antonio Pinto do Rosario.  
Member: Prof. Fr. Albino de Jesus Sa.  
Secretary: Prof. Alfredo Jose Pedro Dias.

## Philosophy

President: Prof. Fr. Albino de Jesus Sa.  
Member: Prof. Fr. Manuel Antonio Pinto do Rosario.  
Secretary: Prof. Alfredo Jose Pedro Dias.

## Natural Science

President: Prof. Xembu Sripada Amoncar.  
Member: Dr. Narana Babuli Camotim Ganecar.  
Secretary: Dr. Govinda Crisna Sinai Casonio.

## Physics &amp; Chemistry

President: Dr. Narana Babuli Camotim Ganecar.  
Member: Dr. Govinda Crisna Sinai Casonio.  
Secretary: Prof. Xembu Sripada Amoncar.

## Mathematics

President: Dr. Filipe Armindo Pinto.  
Member: Dr. Panduronga Sinai Varde.  
Secretary: Prof. Xembu Sripada Amoncar.

## Drawing

President: Dr. Narana Babuli Camotim Ganecar.  
Member: Prof. Xembu Sripada Amoncar.  
Secretary: Dr. Govinda Crisna Sinai Casonio.

## Geography

President: Dr. Filipe Armindo Pinto.  
Member: Dr. Panduronga Sinai Varde.  
Secretary: Prof. Xembu Sripada Amoncar.

## Hindi optional

President: Prof. Xembu Sripada Amoncar.  
Member: Prof. Naraina Rajaram Sheswalker.  
Secretary: Prof. Raghunat Sitaram Kaloke.

## English optional

President: Dr. Maria Georgina Adelina do Rosario e Sousa.  
Member: Prof. Maria Elsa Flavia Renata Ribeiro.  
Secretary: Prof. Maria Margarida Bemvinda Dias.  
Goa, 30th March, 1964. — For the Rector, *Joaquim da Silva*,

## História

Presidente: Prof. Pe. Manuel António Pinto do Rosário.  
Vogal: Prof. Pe. Albino de Jesus Sá.  
Secretário: Prof. Alfredo José Pedro Dias.

## Filosofia

Presidente: Prof. Pe. Albino de Jesus Sá.  
Vogal: Prof. Pe. Manuel António Pinto do Rosário.  
Secretário: Prof. Alfredo José Pedro Dias.

## Ciências Naturais

Presidente: Prof. Xembú Sripada Amoncar.  
Vogal: Dr. Narana Babuli Camotim Ganecar.  
Secretário: Dr. Govinda Crisna Sinai Casonio.

## Ciências Físico-Químicas

Presidente: Dr. Narana Babuli Camotim Ganecar.  
Vogal: Dr. Govinda Crisna Sinai Casonio.  
Secretário: Prof. Xembú Sripada Amoncar.

## Matemática

Presidente: Dr. Filipe Armindo Pinto.  
Vogal: Dr. Panduronga Sinai Vardê.  
Secretário: Prof. Xembú Sripada Amoncar.

## Desenho

Presidente: Dr. Narana Babuli Camotim Ganecar.  
Vogal: Prof. Xembú Sripada Amoncar.  
Secretário: Dr. Govinda Crisna Sinai Casonio.

## Geografia

Presidente: Dr. Filipe Armindo Pinto.  
Vogal: Dr. Panduronga Sinai Vardê.  
Secretário: Prof. Xembú Sripada Amoncar.

## Hindi Facultativo

Presidente: Prof. Xembú Sripada Amoncar.  
Vogal: Prof. Naraina Rajaram Sheswalker.  
Secretário: Prof. Raghunat Sitaram Kalokhe.

## Inglês Facultativo

Presidente: Dr.<sup>a</sup> Maria Georgina Adelina do Rosário e Sousa.  
Vogal: Prof.<sup>a</sup> Maria Elsa Flávia Renata Ribeiro.  
Secretário: Prof.<sup>a</sup> Maria Margarida Bemvinda Dias.  
Goa, 30 de Março de 1964. — Pelo Reitor, *Joaquim da Silva*.

In accordance with the articles 462-1 and 517 of Decree no. 36 508 of 17-9-1947 (Estatuto do Ensino Liceal) applied to this Territory by Ministerial Order no. 12238 of 9-1-1948 and Decree no. 24 800 of 20-12-1934, for urgent necessity of the service, the following bodies of examiners are appointed for the oral examinations of the 1st, 2nd and 3rd cycles (1.<sup>o</sup>, 2.<sup>o</sup> e 3.<sup>o</sup> ciclos):

## 1st Cycle

President: Dr. Narana Babuli Camotim Ganecar — Natural Science including Geography.

## Members:

Dr. Rui Lourenço Filomeno de Noronha — Mathematics.  
Prof. Alfredo Jose Pedro Dias — Portuguese.  
Prof. Pedro Jose Milagres do Rosario Noronha — French.

The member, Prof. Pedro Jose Milagres do Rosario Noronha will serve as Secretary.

## 2nd Cycle

## (Section of Arts)

President: Prof. Jose Joaquim Inacio Paulo Eduardo da Silva — French.

## Members:

Prof. Fr. Albino de Jesus Sa — History.  
Dr. Naraina Bolvonta Naique Pratap Rau Sar Dessai — Portuguese.  
Dr. Maria Georgina Adelina do Rosario e Sousa — English.

The member Dr. Naraina Bolvonta Naique Pratap Rau Sar Dessai will serve as Secretary.

Nos termos dos artigos 462.<sup>o</sup>-1 e 517.<sup>o</sup> do Decreto n.<sup>o</sup> 36508, de 17 de Setembro de 1947 (Estatuto do Ensino Liceal), aplicado a este Estado pela Portaria Ministerial n.<sup>o</sup> 12238, de 9 de Janeiro de 1948 e do Decreto n.<sup>o</sup> 24 800, de 20 de Dezembro de 1934, por conveniência urgente de serviço, nomeio os seguintes júris das provas orais do 1.<sup>o</sup>, 2.<sup>o</sup> e 3.<sup>o</sup> ciclos.

1.<sup>o</sup> Ciclo

Presidente: Dr. Narana Babuli Camotim Ganecar — Ciências Geográfico-Naturais.

## Vogais:

Dr. Rui Lourenço Filomeno de Noronha — Matemática.  
Prof. Alfredo José Pedro Dias — Português.  
Prof. Pedro José Milagres do Rosário Noronha — Francês.

Servirá de secretário do júri, o vogal Prof. Pedro José Milagres do Rosário Noronha.

2.<sup>o</sup> Ciclo

## Secção de Letras

Presidente: Prof. José Joaquim Inácio Paulo Eduardo da Silva — Francês.

## Vogais:

Prof. Pe. Albino de Jesus Sá — História.  
Dr. Naraina Bolvonta Naique Pratap Rau Sar Dessai — Português.  
Dr.<sup>a</sup> Maria Georgina Adelina do Rosário e Sousa — Inglês.

Servirá de secretário do júri o vogal Dr. Naraina Bolvonta Naique Pratap Rau Sar Dessai.

## (Section of Science)

President: Dr. João Avito Cleto Fernando de Sousa — Physics & Chemistry.

## Members:

Dr. Govinda Crisna Sinai Casonio — Natural Science.  
Dr. Emerico Felizberto Pecci de Noronha — Geography.  
Prof. Xembu Sripada Amoncar — Mathematics.

The member, Dr. Govinda Crisna Sinai Casonio, will serve as Secretary.

## (Individual subjects)

President: Dr. João Avito Cleto Fernando de Sousa — Physics & Chemistry.

## Members:

Dr. Emerico Felizberto Pecci de Noronha — Geography.  
Dr. Govinda Crisna Sinai Casonio — Natural Science.  
Prof. Xembu Sripada Amoncar — Mathematics.

The member, Dr. Govinda Crisna Sinai Casonio, will serve as Secretary.

## 3rd Cycle

## Portuguese

President: Prof. Fr. Albino de Jesus Sá.  
Member: Dr. Naraina Bolvonta Naique Pratap Rau Sar Dessai.  
Secretary: Prof. Jose Joaquim Inacio Paulo Eduardo da Silva.

## Latin

President: Dr. Naraina Bolvonta Naique Pratap Rau Sar Dessai.  
Member: Prof. Fr. Albino de Jesus Sá.  
Secretary: Prof. Jose Joaquim Inacio Paulo Eduardo da Silva.

## English

President: Dr. Filipe Armindo Pinto.  
Member: Dr. Maria Georgina Adelina do Rosario e Souza.  
Secretary: Prof. Maria Elsa Flavia Renata Ribeiro.

## German

President: Dr. Filipe Armindo Pinto.  
Member: Dr. Maria Georgina Adelina do Rosario e Souza.  
Secretary: Prof. Maria Elsa Flavia Renata Ribeiro.

## Philosophy

President: Dr. Naraina Bolvonta Naique Pratap Rau Sar Dessai.  
Member: Prof. Fr. Albino de Jesus Sá.  
Secretary: Prof. Fr. Manuel Antonio Pinto do Rosario.

## Natural Science

President: Dr. João Avito Cleto Fernando de Souza.  
Member: Dr. Govinda Crisna Sinai Casonio.  
Secretary: Dr. Emerico Felizberto Pecci de Noronha.

## Physics &amp; Chemistry

President: Dr. Govinda Crisna Sinai Casonio.  
Member: Dr. João Avito Cleto Fernando de Souza.  
Secretary: Dr. Emerico Felizberto Pecci de Noronha.

## Mathematics

President: Dr. Filipe Armindo Pinto.  
Member: Prof. Xembu Sripada Amoncar.  
Secretary: Dr. Rui Lourenço Filomeno de Noronha.

## Drawing

President: Dr. Filipe Armindo Pinto.  
Member: Prof. Xembu Sripada Amoncar.  
Secretary: Dr. Rui Lourenço Filomeno de Noronha.

## English Optional

President: Dr. Naraina Bolvonta Naique Pratap Rau Sar Dessai.  
Member: Prof. Fr. Manuel Antonio Pinto do Rosario.  
Secretary: Prof. Fr. Albino de Jesus Sá.

Goa, 30th March, 1964. — For the Rector, *Joaquim da Silva*.

Directorate of the Department of Education, at Goa, 6th May, 1964. — The Director, *Filipe Armindo Pinto*.

## Secção de Ciências

Presidente: Dr. João Avito Cleto Fernando de Sousa — Ciências Físico-Químicas.

## Vogais:

Dr. Govinda Crisna Sinai Casonio — Ciências Naturais.  
Dr. Emérico Felizberto Pecci de Noronha — Geografia.  
Prof. Xembú Sripada Amoncar — Matemática.

Servirá de secretário do júri, o vogal Dr. Govinda Crisna Sinai Casonio.

## Cadeiras Singulares

Presidente: Dr. João Avito Cleto Fernando de Sousa — Ciências Físico-Químicas.

## Vogais:

Dr. Emérico Felizberto Pecci de Noronha — Geografia.  
Dr. Govinda Crisna Sinai Casonio — Ciências Naturais.  
Prof. Xembú Sripada Amoncar — Matemática.

Servirá de secretário do júri, o vogal Dr. Govinda Crisna Sinai Casonio.

## 3.º Ciclo

## Português

Presidente: Prof. Pe. Albino de Jesus Sá.  
Vogal: Dr. Naraina Bolvonta Naique Pratap Rau Sar Dessai.  
Secretário: Prof. José Joaquim Inácio Paulo Eduardo da Silva.

## Latim

Presidente: Dr. Naraina Bolvonta Naique Pratap Rau Sar Dessai.  
Vogal: Prof. Pe. Albino de Jesus Sá.  
Secretário: Prof. José Joaquim Inácio Paulo Eduardo da Silva.

## Inglês

Presidente: Dr. Filipe Armindo Pinto.  
Vogal: Dr.ª Maria Georgina Adelina do Rosário e Sousa.  
Secretário: Prof.ª Maria Elsa Flávia Renata Ribeiro.

## Alemão

Presidente: Dr. Filipe Armindo Pinto.  
Vogal: Dr.ª Maria Georgina Adelina do Rosário e Sousa.  
Secretário: Prof.ª Maria Elsa Flávia Renata Ribeiro.

## Filosofia

Presidente: Dr. Naraina Bolvonta Naique Pratap Rau Sar Dessai.  
Vogal: Prof. Pe. Albino de Jesus Sá.  
Secretário: Prof. Pe. Manuel António Pinto do Rosário.

## Ciências Naturais

Presidente: Dr. João Avito Cleto Fernando de Souza.  
Vogal: Dr. Govinda Crisna Sinai Casonio.  
Secretário: Dr. Emérico Felizberto Pecci de Noronha.

## Ciências Físico-Químicas

Presidente: Dr. Govinda Crisna Sinai Casonio.  
Vogal: Dr. João Avito Cleto Fernando de Souza.  
Secretário: Dr. Emérico Felizberto Pecci de Noronha.

## Matemática

Presidente: Dr. Filipe Armindo Pinto.  
Vogal: Prof. Xembú Sripada Amoncar.  
Secretário: Dr. Rui Lourenço Filomeno de Noronha.

## Desenho

Presidente: Dr. Filipe Armindo Pinto.  
Vogal: Prof. Xembú Sripada Amoncar.  
Secretário: Dr. Rui Lourenço Filomeno de Noronha.

## Inglês Facultativo

Presidente: Dr. Naraina Bolvonta Naique Pratap Rau Sar Dessai.  
Vogal: Prof. Pe. Manuel António Pinto do Rosário.  
Secretário: Prof. Pe. Albino de Jesus Sá.

Goa, 30 de Março de 1964. — Pelo Rector, *Joaquim da Silva*.

Direcção dos Serviços de Instrução, em Goa, 6 de Maio de 1964. — O Director, *Filipe Armindo Pinto*.

## Health Department

## Order

Miss Nurjehan Gulab Khan is temporarily appointed clerk-typist in the Family Planning under Health Services, in the post created by Gov. Order no. DF-376/FYP/63/14328, dated 29-6-63, on the scale of pay of Rs. 110-3-131-4-155-EB-4-175-5-180 plus other admissible allowances.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 19th April, 1964.

Directorate of Health Services, Goa, 6th May, 1964. — The acting Director, *Ananta Camotim Vaga*.

## Law Department

## Office of the Registers and Notary Services

## Order

Whereas, under the provisions of Art. 186 of the Civil Registry Code, Shri Antonio Dias, bachelor, from Santa Cruz, and Kum. Maria Augusta Fernandes, spinster, from Ecoxim, Pomburpa, uncle and niece, respectively, have submitted an application, for reasons detailed, requesting the removal of legal impediment of relationship, for them to get married.

Whereas the identity of the parties, the source of their request and the compliance with the legal procedure have been scrutinized by the Civil Registry of Mapuçá, as it is apprehended from the respective file.

It is hereby removed the above legal impediment of relationship, for Shri Antonio Dias and Kum. Maria Augusta Fernandes, uncle and niece, respectively, to get married, under the provisions of section 3 of the art. 186 of the Civil Registry Code, in force.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

S. Balakrishnan, Law Secretary.

Panjim, 11th May, 1964.

## Finance Department

## Department of Revenue and Taxes

## Order

Xantarama Naique Counto, 2nd grade officer of the Department of Revenue is appointed to officiate as 1st grade officer w. e. f. the date he takes charges, until further orders, in the vacancy caused by the retirement of 1st grade officer, Esvonta Camotim.

He will be entitled to his present pay as 2nd grade officer plus 10% thereon.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

V. S. Srinivasgopalan, D. S. (F).

Panjim, 7th May, 1964.

Department of Revenue, at Panjim, 7th May, 1964. — The Commissioner, *Rajarama Hedó*.

## Serviços de Saúde

## Portaria

Nurjehan Gulab Khan — nomeada temporariamente clerk-typist do Family Planning dos Serviços de Saúde no lugar criado pela Order n.º DF-376/FYP/63/14328, de 29 de Junho de 1963, na escala de vencimento de Rps. 110-3-131-4-155-EB-4-175-5-180 e outras gratificações admissíveis.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 19 de Abril de 1964.

Direcção dos Serviços de Saúde, em Goa, 6 de Maio de 1964. — O Director, interino, *Ananta Camotim Vaga*.

## Departamento de Justiça

## Repartição de Registos e Serviços Notariais

## Portaria

Atendendo ao que requereram António Dias, de Santa Cruz, e Maria Augusta Fernandes, de Ecoxim de Pomburpa, ambos solteiros, tio e sobrinha, respectivamente, pedindo, pelos motivos que expõem, dispensa de parentesco para efeitos de contrair matrimónio, ao abrigo do disposto no artigo 186.º do Código do Registo Civil;

Considerando que do processo de averiguações feitas na Conservatória do Registo Civil de Mapuçá se verifica a identidade dos interessados, a procedência do pedido e estarem cumpridas as formalidades legais;

É concedida dispensa de parentesco, para efeitos de contrair matrimónio, a António Dias e Maria Augusta Fernandes, tio e sobrinha, respectivamente, nos termos do disposto no n.º 3.º do artigo 186.º do Código do Registo Civil, em vigor.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

S. Balakrishnan, Secretário de Justiça.

Pangim, 11 de Maio de 1964.

## Departamento de Finanças

## Departamento de Rendimentos e Impostos

## Portaria

O Sr. Xantarama Naique Counto, segundo-oficial da Repartição de Fazenda, é nomeado para exercer as funções de primeiro-oficial, com efeito a partir da data em que assumir essas funções e até ordens ulteriores, na vaga resultante da aposentação do primeiro-oficial Esvonta Camotim.

O mesmo terá direito ao seu presente vencimento de segundo-oficial, acrescido de 10 por cento do mesmo.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

V. S. Srinivasgopalan, D. S. (F).

Pangim, 7 de Maio de 1964.

Departamento de Rendimentos, em Pangim, 7 de Maio de 1964. — O Comissário, *Rajarama Hedó*.